

Ecclesiastes Tauviararamana

Pariverena

Aiai da wei bukana i giruma lamna eġa wavana tata aramanei. Wate rava ġelau e ririwa da gulau Solomon i girumi. Ma aiai i girumi lamna anina da rava araramanina. E ririwa da wavana lamna *tauviararamana*. Aubaina purapura vopiripirii e bababaniei. Rava maġamaġau God eġa ita aramanei aubaina da i ġoei da ina baiei da aiwai e tuputupua. Wate anona eġa ita nenelaġai. Tauviararamana wei ravai ai nota e ririweta. Mara ġelauna rava aiwai i kaukauei lamna eġa anoi Ma e ririweta da wei kauai lamna me ive tata viaġaġei. Rava i nelaġai da lawana wei au dobuna lamna anona eġa aiwai.

Tauviararamana ana giu

¹ Wei lamna tauviararamana, David natuna, mai Israel ai gulau ana viararamana;

² Tauviararamana i riwa, “Anona eġa!
Anatapuna kwakwavina!”

³ Ma nolanoloda ma magura ma anona aiwai?

⁴ Kimta e nenei ma e nena,
wate dobu maemaena e mamae.

⁵ Madeġa e gogogo ma e arearere,
ma e wanawanavirai da ina vikarena-melei.

⁶ Kariwabu e ġotaġota,
rauanaġa e opuopu,

e kwavikwaviviro
ma e wanawanavirai da ina vikarena-melei.

⁷ Waira anatapui au boga e opuopu,

- wate boga eġa ita oaoai.
Waira matanei,
e ġaiġairai ma e nenaē me au matana.
- ⁸ Kauga anatapuna i vi'nigarigari,
menanare tana riwa nei?
Matata eġa melanai ina inana iaua;
Taniġata eġa melanai ina nonora iaua.
- ⁹ Aiwai wariāġa i tupua ina tupua me,
aiwai wariāġa i kauēi ina kauana-melei.
Eġa aiwai, kauga vouna wei au dobuna!
- ¹⁰ E ririwa, "Ona inanai! Wei kauga vouna."
Wate eġa! Wei kauga maemaena;
wariāġana, muriai da ta tupua.
- ¹¹ Kauga wariāġa i tuputupua, eġa aiai ita notanotai.
Ma kauga marina da muriai e tuputupua, eġa
aiiai ina notai.

Nuaulaula anona eġa

- ¹² Tau lamna tauviararamana ma Israel ai gualau au Jerusalem. ¹³ Orau a terei da aiwai anatapuna au dobu e tuputupua, nuaulaulei ana girumi. Ma a aramanei da God vita ġaeġaena rava i verei.
- ¹⁴ Aiwai e tuputupua au dobu a vinua-notenotei ma a inanai da;
anatapui anona eġa, kwakwavina. Ive avata viviaġaġei.
- ¹⁵ Aiwai barabarai amapo eġa ma vojijimana-melei, aiwai awarim eġa, lamna menanare ma iavanei.
- ¹⁶ Au orau a riwa, "Tau a nuaulaula guratana, eġa me aiai ġelauna au Jerusalem i vivigulau nanare.

A 'ramanei nuaulaula aiwai ma aramana aiwai. ¹⁷ A ġoei da ata aramana-kauei nuaulaula aiwai ma bua ma opa aiwai.

Wate a aramanei da wei lamna me ive a viviaġaġei.

¹⁸ Aubaina au nualaula e rarata, mae-boaboa e rarata au aramana e rarata, au nuabola e rarata.”

2

Vinuaiaiana-melana lamna anona eġa.

¹ A vinotanota a pa, “Abeka nuaiai ana baiei, ana raudadani, da i aii bo eġa.” Wate a nelaġai da wei lamna kwakwavina. ² Lamna aubaina a riwa da kaka labalababa ma erawa lamna bua. Ma erawana aiwai aiaina e vereverem? ³ Nuaulaula a ġoana-guratei, ma a ġoei da wine ata umai da orau ita telatela ma kua opaopai ata kauei, da ata aramanei metauna i aii rava au dobu awari, maranai mara tupona ava au dobu e mamae.

⁴ Kua ġaeġaei a vikarei, au numa ġaeġaei a voanaiei ma grape wapui a paewi. ⁵ Wapu da peipei a kauei ma ai uuai tapuna ma tapuna a paewi. ⁶ Dogo a ġarai da garewa ma wapaketa i vojijini, lamnei wei wapui a vivituvanei. ⁷ Awariu taunola au numa tuputupuai, ma taunola maġamaġau nelaarai ma waivinei a gimarai. Au bulumakau ma sipu i maġa guratana eġa me aiai ġelauna au naona au Jerusalem nanare. ⁸ Awariu gold ma silver gaegaena ma nanare dobuġela gulau ai via. Tauwela nelaarai ma waivinei a vimaiei ma guguini inanai aiiai a vivaneiai au numa, au ani vieraerawa. Aiwai a ġoeġoei ana tapuna awariu. ⁹ Tau a maura ma a vipurapura kua eġa me aiai ġelauna au

Jerusalem nanare. Ma wei anatapuna au orana au nuaulaula i mae-kaua.

¹⁰ Aiwai a inanai ma a rauoḡarei a vaia, anatapuna a notai da ita vinuaiainiu.

Au nola anatapui a kauana-kauei, ma nuaiaina lamna au nola maiana.

¹¹ Anina ma aiwai anatapuna a voavoai ma a polepolei, a vinua-notenotei ma a aramanei da wei anatapui lamna anona eḡa,

lamna me ive ata viviaḡaḡei wei au dobuna amapo eḡa aiwai tana vaia.

Nualaula i aii eḡa me bua

¹² Nuaulaula, bua ma opa anoi a vinua-notenotei.

Gulau ana raviapaia, aiwai ḡelauna ina kauei?

¹³ Ma aramanei da nuaulaula i aii kaua eḡa me opa, ma lalalaina i aii kaua eḡa me gimtona.

¹⁴ Rava nuaulaulana matana au kolana e mamae wate opaopana waguwaguvareina e bababara.

Ma aramanei da ravai ruaḡai ai damona tagogi.

¹⁵ A vinua-notanota a pa, “Tau ma opaopana ai damona tagogina.

Au nuaulaula aiwai ḡelauna ina vereu?”

Au nota a pa, “Wei maiteni anona eḡa.”

¹⁶ Rava nuanuaulaulai lamna me rava opaopai amapo nai ravaii nuanuata ina vuru.

Kapore! Rava nuaulaulauna ma rava opaopana e irairaḡe.

¹⁷ Tau lawana a geduaiei, au dobu aiwai anatapuna ta kaukauei iniviarā ava e verevereta. Anatapuna kwakwavina, me ive taviviaḡaḡei.

Bagibagi ḡaeḡaena eḡa anona

18 Anatapuna au dobu a polepolei a geduaiei, aubaina nai ana voterei, da rava au muriu e nenei aubaii. 19 Ma aiai i aramanei da tauna rava nuaulauna bo rava opaopana? Wate tauna aiwai a polepolei ma au aramanei a vitupui ina vaia. Wei anona ega. 20 Au bagibagi anatapuna wei au dobuna a notai ma orau i peu. 21 Aubaina rava ana nuaulaulei ma ana aramanei i nola kaua, da i maura ma anatapunana ina voterei da rava gelauna, ega taunoleina ina vaia. 22 Marana patapatai nola ma nuabola inina e viviarei au dobu ma aiwai ina vitupui? 23 Tauna ana nola da iniviara ma nuabola; waguvarai maiteni ega ita matamatave. Wei maiteni ega anona.

24 I aii da rava ita am ma ita uma ma ana nola ita vinuaiaiei, ma a inanai da vinuaii lamna God uranei. 25 Aubaina God ega. Lamna ega am ma ega nuaii. 26 Aiai God e vivinuaiiini, God tauna nuaulauna, aramana ma nuaii, e vereveri. Wate goa apoapoe ravana ana nola i verei da mane ma maura gaegeaena ina vitupui, Wate God nai maurana ina vaivaitawanei ma aiai e vivinuaiiini ina verei. Goa apoapoe taukauei ai nola lamna kwakwavina, me ive i taviviagegei!

3

Aiwei anatapui ai au mara e tuputupua

1 Mara ma iri i terei da aiwai anatapui au dobu ai au mara e tuputupua.

2 Vinatuna ana mara ma irage ana mara paewa ana mara ma tuaruta ana mara.

3 Virage ana mara ma vilawana ana mara, amrika ana mara ma voa ana mara.

⁴ Tou ana mara ma kaka ana mara,
mogu ana mara ma ara ana mara.

⁵ Ġaima viorerena ana mara ma tama
melanana ana mara,
taragwaba ana mara ma eġa taragwaba ana
mara.

⁶ Baia ana mara, ma baia voterena ana mara,
ma purapura vojijinana ana mara ma pura-
pura vineboana ana mara.

⁷ Sika ana mara ma popo ana mara,
genuana ana mara ma babani ana mara.

⁸ Nuavaina ana mara ma ġoaġai ana mara
viġaiġaiawa ana mara ma nuauba ana mara.

4

⁹ Rava ruaġa i aii eġa me rava tagogi,
aubaina tau i ina viagu vivira ma maura
ina nelaġai.

¹⁰ Mepa da tagogi ina peu, turana e mamae da
ina voepai.

Wate tam ainelam ma u peu lamna i apoapoe
kaua,
aubaina kampa eġa aiai da ina voaguim.

¹¹ Ma nanare mepa da rava ruaġa i matave tagogi,
tau eġa ini i ina ubauba.

Rava tagogi menanare ainela ina vibolabola-
melei?

¹² Am ġavia, ainelam ina viġaviem ma
ina vovaiubaim, wate maranai taumi
ruaġami e viviġaviem amapo ona vobei.

Ma rava tonuġa i virewapana kaua me ġurava
barawa tonuġei metametanana.

Wei ġuravana viaituinana ma kauana-avei.

5

- 10 Aiavoi mane nuanuai e vaivaia eġa melanai nu-
anuai ina rauei;
aiavoi e ġoeġoei da ina vipurapura;
taui eġa melanai ai rauoġara anatapuna
ina vaia.
A inanai da wei anona eġa.
- 11 Maranai am maura e rarata,
lamna maranai patara e ġeġetai da e amam
vereverem.
Wate wei maurana aiwai aiaina e vereverem?
Eġa aiwai, anina e viatataim da tam mau-
mauram, wate rava ġelauna am maura
ina tawanei aubaim.
- 12 Taunola e amam kaua bo eġa,
wate e matamatave kaua.
Mane ravana eġa nanare, tauna ana maura
e notanota-maratomei.
- 13 Au dobu kaua apoapoe kaukauana a inanai;
Mane ma purapura ravana ana maura au
anara e tereterei muriai aubaina. Wate wei
lamnei, ana nuabola ġaeġaena i tuarui.
- 14 Ana mane ma ana maura i kauana
labalababai ma anatapuna i vine-boai.
Natuna eġa ana buderi ita terei.
- 15 ✧ Menanarena dobuna ta ruinei
nanarena tana nae me, kovakovata ma ana
ura kwakwavita.
Amapo eġa ata purapura, ta vopolepolei
tana vinimavoei.

✧ 5:15: Job 1:21

7

- 15 Au lawana kwakwavina au orana kaua ruaḡa
a inanai;
Rava aiaina BADA ana nola e kaukauei i'raḡe
laḡilaḡina
ma ḡo'apoapoe taukaueina God ana tarawatu
e viviaigai wate ana lawana i manawa.
- 16 Lamna aubaina eḡa ma viḡoa aiaina guratana bo
ma vinuaulaula guratana,
mepa da ma viraḡena-melem.
- 17 Wate nanare, eḡa ma vitaniḡapota guratana
ma eḡa ma opa;
eḡa ita ai da ma iraḡe muriai da am mara.
- 18 I aii mepa da wei riwai bagibagina ma nonori
Aiai God e vivivirei lamna ina paina-melei
da wei kauai ruaḡai eḡa ina kauai.
- 19 Rava nualaulaunana tagogi rewapana ḡaeḡaena
ina verei
eḡa me gulagulau 10 au taon.
- 20 Riwa kaua! Weka au dobu eḡa aiiai tagogi kaua
aiiai ava taukaueina.
Ma eḡa ḡo'apoapoe ita kaukauei.

8

- 16 A ḡoei da nuanuau ita ulaula lamna aubaina
rava ai mae au dobu a inanai, ma lamnei a aramanei
da marai ma waguvarai eḡa matave kaua.
- 17 God aiwai i kaukauei eḡa ata aramana dadanei.
Ma voguratei da ma nelaḡai, wate amapo eḡa
ma aramanei. Nuaulaulai e ririwa da i aramanei,
wate eḡateni dadana.

11

Ami au vilaraga ona vinuaiiai

- ⁹ Laralaraga, ami vilaraga ona vinuaiiaiei.
Nuanuami ina morelana ami au vilaraga.
Orami ma matami ana rauoḡara ona kauēi.
Wate ona aramanei da aiwai o kaukauei
God ina etaremi, anataputa aubaina.
- ¹⁰ Lamna aubaina nuabola au murimi ona terei
ma tupuami ona paina-melei,
aubaina amapo eḡa ona vilaraga nonoa.

12

- ¹ Ami au vilaraga, taukauemi eḡa nuanuami
ina vuru,
muriāi da nuabola ona nelaḡai;
maranai magura i tuḡereḡerei,
ma ona riwa, “Lawana marina eḡa ita ai!”
- ² Lamna maranai madeḡa, nawaravi ma ubona
ina ḡuvai,
ma apau ina nememei da mara ina ḡuva-nonoei.
- ³ Anina ma nimami, taugagaloemi ina sisi
aemi marina vivirewapanana ina vokokokara.
Ivomi ina viruaḡa da ami lam eḡa ona uta gwadag-
wadai,
matami ina vinawanawa da eḡa ona inana kaua.
- ⁴ Taniḡami ina pota da gugura au etanai eḡa
ona nonori,
kiu ina logologoī ina ravidagudaguimi wate ai
wela anataputi ina amoa.
- ⁵ Taukauemi ona vinuanotenotei:
Maranai aidamo ona gagatei ma babara
ona rovoei,
maranai kora ina tonaimi me rei talana,

ma tam ma gwaḡa-nae me kapau e gwaḡagwaḡa-nae iraḡe aubaina.

Erawa ma morelana anatapui ina kwa. Tauta kokoaḡa ta tuḡereḡerei ma tou ina vikarei au doa.

⁶ Taukauemi ona vinuanotei,
muriwai da lavutu ḡuravana ina wanautuini,
bo nau goldei ina wanawamai
ma reduḡoru ina wanakabakabari.

⁷ Ma tupuami ina naeme au doa
ma aruami ina naeme God, tauverena awarina.

⁸ Tauviararamana i riwa, “Anona eḡa! Anona eḡa!
Anatapuna anona eḡa.”

Damona, God ma vivirei ma riwana ma voteletelei

⁹ Tauviararamana nuanuana i ulaula kaua, ma aiwai i aramanei rava i viararamani. Riwa nuaulaulai maḡamaḡai i 'avi ma i girumei ma i rereḡa-kauei. ¹⁰ Tauna riwa vinuaubana i baiei ma aiwai i girumi lamna jijimanina ma ririwauana.

¹¹ Tauviararamana riwai lamna me kwapu ma riwa nuaulaulai i gam me tutu, nuanuam ita tonatonai. Wei anatapuna BADA i vereta.

¹² Anina natu, ma aramanei da kaua ḡelau ma inana-kauei. Buka girumai eḡa ina kwa ma giruma ḡiriḡiri i vinigarigari.

¹³ Wei anatapui au murina.

Riwa tagogiava ma aramanei:

God ma vivirei ma ponana ma voteletelei.

Wei lamna aubaina rava i vitupui.

¹⁴ God ata kaua anatapui govagovaḡai,

[Ecclesiastes - Tauviararamana 12:14](#)[xiEcclesiastes - Tauviararamana 12:14](#)

aiiai bo apoapoe, ina kovoḡi.

Wedau Mark
The Gospel of Mark in the Wedau Language of Papua
New Guinea
Buk Mak long tokples Wedau long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wedau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

aa19f3e3-98fb-51fa-9c53-3906edc75f11